האבערמאַן

(דערציילונג)

פון מ. קאזיראָוו
אידיש פון י. ש.

קודם כל דאַרף מען זאָגן, אז דער הונט האבערמאַן, פון וועלכן דאָ ווערט גערעדט, מאַכט נישט קיין באַזונדער גוטן אייגדרוק. ער איז שוין לאַנג נישט געוואַשן און דאַרום האָט זיין וואָל נישט דעם גע־הערייקן גלאַנץ. די ריפּן וואָס סטאַרטשען ביי אים, זאָגן דייטלאַך עדות, אז ער ווייסט גוט דעם טעם פון הונגער. שוין צופיל אויפמערקזאַמע אויגן, א נאָז, וואָס האָט ליב זיך צו צושמעקן צו אַלץ, א פאַרזיכטיקער גאַנג — רערן פון א פאַר־באָרגענעם פּחד און, ס'קאָן זיין, וועגן אומגליקן, וואָס האָבן פּאַסירט מיט׳ן אַרי־מען האבערמאַן. ער שטעלט זיך אָפּ, באַשמעקט די לופט — און שפּרייזט ווייטער אויבער׳ן טראָטואַר.

— א מאָדנער הונט, — זאָגט א הויכער מענש מיט א פול אָנגעפּאַקטער טע־קע צו זיין מיט־נייער, א נידעריקן, נאָר א דיקן מענשן מיט א פעקל פון עסן־וואַרג אין דער האַנט, — שטעלט אויף פאַר, שוין א האַלבע שעה, ווי ער גייט אונז נאָך און שטייט ניט אָפּ פון אונז.

דער דיקער מענש האָט זיך אויף פאַר־אינטערעסירט.

— יאָ — יאָ! — מיר האָבן זיך אָפּ־געשטעלט און ער איז אויך געבליבן שטיין. ער האָט זיך געוויס פאַרבלאַנ־דזשעט.

— איך צווייפל. זעט נאָר, ס'רא ראַ־סע — אַן עכטער האבערמאַן. עס קאָן זיין, אז ער איז ווערט א מאַיאַנטעק, אז ס'איז אים גאָר נישט אָפּצושאַצן. אויף אים וואָלט זיך שוין לאַנג געפונען א בעלן. אים צו פאַרנאַרן און לאָזן ביי זיך.

— וואָס־זשע מיינט איר? — איז דער דיקער געוואָרן אומרואיק.

— גאָר נישט — האָט קורץ געענט־פערט דער הויכער און ער האָט פיל בא־רייטנד א קוק געטאָן אויף זיין מיט־נייער. עטלאַכע מינוט זיינען זיי גענאַנגען שווייגנדיק, דער דיקער מאַן האָט זיך גע־האַלטן אין איין אַרומקוקן אַרום זיך, באַקוקנדיק אויפמערקזאַם דעם סודות׳ן פון הונט. דער הונט איז נישט אָפּגע־שטאַנען אויף קיין טראָט.

— פאַר׳ן ענין אויסשפּירן און נאָכ־שפּירן איז דאָך א הונט אַן אמת׳ער אַר־ער, — האָט פאַרזיכטיק דער הויכער אַרויסגעזאָגט א געדאַנק, וועלכער האָט אפנים שוין לאַנג באַאומרואיקט.

— גאַנץ וואַרשיינלאַך, — האָט מיט א נעמאַכטער גלייכגילטיקייט דער די־קער געענטפערט, נאָר אַליין האָט ער דער־ביי א ציטער געטאָן און ער האָט זיך צענויפגעקאָרטשעט. —

— בר... קאָלט...

ווידער א שווייגן און עטלאַכע נישט זיר־כערע טריט איבע׳ן טראָטואַר.

— און ער גייט און גייט אייך אַלץ נאָך — רייסט דער הויכער איבער דאָס שווייגן.

— וואָס עפּעס מיינט איר, אז ער גייט דרוקא מיר נאָך? און מיר דאַכט זיך אז ער גייט גאָר אייך נאָך.

— וואָס רעדט איר? והא ראיה: ער קוקט די די גאַנצע צייט אַזוי אויפמערק־זאַם גאָר אויף אייך און נישט אויף מיר.

— ס'הויבט זיך נישט אָן. ער קוקט גאָר נישט אויף מיר. דאָס קוקט ער אויף אייך; איך זאָג אייך, אז ער גייט טאַקע אייך נאָך.

— מיך? ס'קאָן נישט זיין! — האָט איבערצייגנד איבערגעשניטן דער הויי־כער.

— ווייס איך, וואָס איר רעדט, — האָט זיך אָפּגערופן דער דיקער, און שטשורעגדיק מיט די אויגן, האָט ער באַקוקט זיינע מיטגייער. יענער איז מבולי־בל געוואָרן.

— צי גייט ער מיר נאָך, אָדער אייך,

— איז נאָך א פראַגע, נאָר פאַר וואָס וויל ער, דער הונט איינער, נישט אָפּ־שטיין פון אונז?

— מ׳וואָלט באַראַרפט מיט א שטיין... ווען ס׳וואָלט געווען א שטיין . . .

— און איר מיינט, אז פאַר א שטיין וועט ער זיך דערשרעקן? דאָס איז דאָך א שפּיר־הונט!

צו אַלע אונזערע אידישע פריינט און קאָסטאָמערס

ווינשן מיר

א יאָר פון פרייד און הצלחה

TIP TOP TAILORS LIMITED

175 2nd Ave. S.
Saskatoon, Sask.

לשנה טובה תכתבו

מיר שטעלן אייך צו לאַמבער פאַר אייער הויז אין זומער און מיר האַלטן אייך וואַרים אין ווינטער מיט

NATIONAL

די בעסטע דאַמעסטיק קוילן וואָס איר קאָנט קויפן אייניציקע אגענטן

C.H. WENTZ LUMBER COMPANY LIMITED

City Yard
Phone 6131

Nutana Yard
Phone 97 558

צו אונזערע אידישע פריינט און פאַטראָניזירער אין סאַסקאַטון, און איבער דער גאַנצער פּראָווינץ

ווינשן מיר

א פרייליך און מזל׳דיק ניי יאָר

DOMINION DRY GOODS COMPANY LIMITED

Saskatoon : Sask.

האָלסייל אימפּאָרטערס פון

דריי גודס, דזשענטס פורנישינגס, סמאָלווערס און א. וו.

סאַסקאַטונער חברה קדישא

ביז איצט האָבן מיר 55 מיטגלידער. מיר צאָלן מיטגלידער־געלט $3.50 א יאָר. מיר האַלטן מיטינגס ווי אָפט ס'איז נויטיק. אונזער דזשענעראַל מיטינג קומט שטענדיק פאַר אין טו׳ כסלו און דאַן דערוויילן מיר אונזערע באַאַמטע פאַר דעם יאָר. מיר מאַכן דעם טאָג א סעודה. מיר פירן זיך מיט אונזערע מנהגים אַזוי ווי אין דער אַלטער היים. יעדער מיטגלי־דער מיט זיין פאַמיליע איז באַרעכטיקט צו פרייע ערטער איבער הונדערט יאָר! די איינצאָלונג צו ווערן א מיטגליד פון דער חברא קדישא איז לויט די פינאַנציע־לע אומשטענדן פון דעם מיטגליד. אונזער אויפגאַבע איז צו האַלטן ריין און אין אָר־דענונג דאָס בית עלמין. אונזערע פינאַנ־סען ווערן צעטיילט צייטנווייז. אין משך פון צען יאָר האָבן מיר אויסגעגעבן צו דער שול $1000 און אויך צו דער תלמוד תורה די זעלבע סומע. מיר געבן צו דעם קרן היסוד יערלאַך ביז הונדערט דאָלאַר און אויך צו פיל אַנדערע אינסטיטוציעס גיבן מיר טשאַרעטע. אונזערע איצטיקע אָפיסערס זיינען: מאָרים טראָגמאַן, פּרעזידענט, סעם פּאַלאַק, וויס פּרעזי־דענט, מר. וויטערמאַן, סעקרעטאַר, וו. איידלמאַן טרעזשורער, מר. נ. שייפער, מ. דעווענדרע, מ. גראָפּער, טראַסטיס. מיר האָבן באַשלאָסן צו מאַכן א גוטן "פענס" מיט א "גייט" און צו איינפלאַנ־צען בוימער און אַנדערע גוטיקע זאַכן. עס וועט אונז קאָסטן ביז $600. מיר ווינ־שען אַלע מעמבערס און אַלע אידן א כתי־בה וחתימה טובה.

מיט אכטונג,
מאָרים טראָגמאַן,
פּרעזידענט חברה קדישא

סאַסקאַטונער ליידים אַקזיליערי פון תלמוד תורה

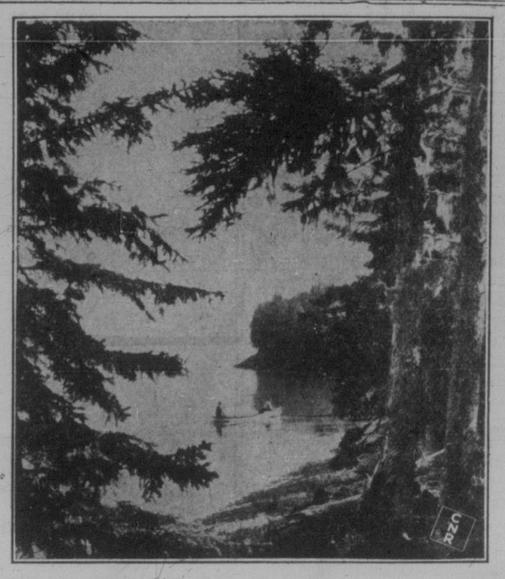
פון מרס. ב. עליק, סעק.

די דאָזיקע אָרגאַניזאַציע באַשטייט איצט פון אַרום 95 מיטגלידערנס און איר צוועק איז אויסשליסלאַך צו העלפן פינאַנסירן די תלמוד תורה.

אַזוי ווי מיר האָבן היינטיקס יאָר דערעפנט אונזער תלמוד תורה גע־ביידע, האָבן מיר נאַטירלאַך געהאַט א שווערע אויפגאַבע. די פרויען האָבן זיי־ער פיל און שווער געאַרבעט צו פאַרזי־כערן דאָס געלט וואָס איז נויטיק צו דעקן די פאַרגעסערטע אויסגאַבן. אָבער ס'איז אונז געלונגען צו דערגרייכן אונ־זער ציל דורך פאַראַנשטאַלטן פאַרשיי־דענע אונטערנעמונגען — ווי טענץ, קאָנצערטן, ברידזשעס און א. וו. מיר האָבן אויך פאַרקויפט מצות פאַר פּסח.

אַזוי ווי אַרום האָבן מיר געשאַפן ביז 2 טויזנט דאָלאַר.

די איצטיקע באַאַמטע זיינען: האָנ. פּרעזידענטן, מרס. ס. פּאַגל; פּרעזידענטן, מרס. מ. גראָפּער; וויס־פּרעז., מרס. פּ. טשערקאָוו; טרעזש., מרס. ד. עליק, און סעק. מרס. י. ס. עליק.



פרינס אַלבערט — נעשאָנאַל פּאַרק, סאַסק.

מיר ווינשן אונזערע צאַלרייכע אידישע פריינט און קאָסטאָמערס

א פרייליכן ניי יאָר

קרייסלער און פּלימוט קאַרס

AUTOMOBILE CLEARING HOUSE LIMITED

דזשא. דזש. אַלמאַסטיד
מענעדזשער

312 1ST AVE. S.
SASKATOON, SASK.

Capitol Entertainment

אין סאַסקאַטון --- די קעפּיטאָל

מערב קאַנאַדער סאַמע שענסטער טעאַטער

די דעילייט

בעסטע ריידנדיקע בילדער צו יעדער צייט

באַקוועמע פּלעצער

Frank Miley, The Capitol — **W. G. Overall, The Daylight**

באַגריסונגען צום ניעם יאָר

צו אונזערע אידישע פריינט אין סאַסקאַטון

עס איז אונזער ערנסטער וואונש אז דער נייער יאָר זאָל אייך ברייגגען

פרייד און הצלחה

THAMS STUDIO

154 2nd Ave. South — Saskatoon, Sask.

Phone 6631

(שלום אויף זייט 6)